DYNAMITE
22
VAMPIRELLA
RENAUD 2012
PATXI
LEGION DE COMIQUEROS
after Rockwell

DYNAMITE
22
VAMPIRELLA
FABIANO 12
PATXI
LEGION
DE COMIQUEROS

DYNAMITE
22
VAMPIRELLA
Vinicius Andrade
PATXI
LEGION
DE COMIQUEROS

DYNAMITE ENTERTAINMENT PRESENTA

VAMPIRELLA®

SUS ORÍGENES ESTÁN RODEADOS DE MISTERIO.

ALGUNOS DICEN QUE ELLA ES UNA PODEROSA ENTIDAD DE OTRO REINO; OTROS CUENTAN LA HISTORIA DE UNA NIÑA NACIDA DE UNA MADRE DEMONIO EN LOS FUEGOS DEL INFIERNO Y ENVIADA PARA LIMPIAR EL MAL DEL MUNDO.

PERO TODAS LAS HISTORIAS COMPARTEN UN ELEMENTO EN COMÚN: VAMPIRELLA HA VENIDO A COMBATIR A LAS FUERZAS DE LA OSCURIDAD- DESDE LEGIONES VAMPÍRICAS, HASTA DEMONIOS SOBRENATURALES QUE RUEGAN UNA DESCRIPCIÓN.

Y AHORA SE ENFRENTA A UNA TERRIBLE AMENAZA QUE INCLUSO LOS PODERES BAÑADOS EN SANGRE DE LA NOCHE TEMEN...

ESCRITO POR
BRANDON JERWA

ILUSTRADO POR
HEUBERT KHAN MICHAEL

ROTULADO POR
MARSHALL DILLON

COLORES POR
MAT LOPES

PORTADAS POR
PAUL RENAUD (33%)
FABIANO NEVES (33%)
ALE GARZA (33%)

TRADUMAQUETADO POR **PATXI**

VISIT WWW.DYNAMITE.NET and VAMPIRELLA.COM FOR NEWS, CONTESTS, FORUMS & MORE

DYNAMITE®
Visit us online at www.DYNAMITE.net
Follow us on Twitter @dynamitecomics
Like us on Facebook /Dynamitecomics

Nick Barrucci, President
Juan Collado, Chief Operating Officer
Joe Rybandt, Editor
Josh Johnson, Creative Director
Rich Young, Director Business Development
Jason Ullmeyer, Senior Designer
Josh Green, Traffic Coordinator
Chris Caniano, Production Assistant

COMIC SHOP LOCATOR SERVICE
888-COMIC-BOOK
comicshoplocator.com

SUSTAINABLE FORESTRY INITIATIVE
Certified Chain of Custody
Promoting Sustainable Forestry
www.sfiprogram.org
SFI-00507
This label only applies to the text section.

VAMPIRELLA®, volume 1, issue #22. First printing. Published by Dynamite Entertainment, 113 Gaither Dr., STE 205, Mt. Laurel, NJ 08054.

Vampirella is ® and © 2012 DFI. All Rights Reserved. Dynamite, Dynamite Entertainment & The Dynamite Entertainment logo ® 2012. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes. Printed in Canada

For information regarding press, media rights, foreign rights, licensing, promotions, and advertising e-mail: marketing@dynamite.net

CIUDAD DEL VATICANO, ROMA
0455 HORA LOCAL
<GRACIAS, SEÑOR. ENTRE AL CÍRCULO DE ESCANEO, POR FAVOR>*
*TRADUCIDO DEL ITALIANO--ED.
))VERIFICADO((
CRISWELL, THOMAS
RANGO: MILITAR ORDINARIATE
AUTORIZACIÓN: SEGUNDA ESFERA
EENK-BRRRRNNNT
CUARTEL GRAL. DE CESTUS DEI:
LA SACRISTÍA

--QUERÍA DECIRLE DE NUEVO CUÁN COMPLACIDO ESTOY DE VER QUE SU EXCELENCIA SE HA RECUPERADO.
YA ME HA DEJADO ESO BASTANTE CLARO, CARDENAL BALAMI. ES PESADO.
SI DESEA PROSPERAR DENTRO DE MI ORGANIZACIÓN, DÉJESE DE ALABANZAS Y EMPIECE A TRABAJAR EN CAPTURAR A SOFIA MURRAY.
POR SUPUESTO, HERR SCHULD.
¿QUÉ TE TRAE TAN TEMPRANO, CRISWELL?
TENÍA QUE VER SI LAS NOTICIAS ERAN CIERTAS. HONESTAMENTE, NO ME CREÍ UNA PALABRA HASTA JUSTO AHORA.
ENTONCES AMBOS ESTAMOS SORPRENDIDOS. CUANDO DESCUBRÍ QUE HABÍA ESTADO EN COMA DURANTE TRES MESES, ESPERABA OÍR QUE, O BIEN TE HABÍAS ESCONDIDO, U ORGANIZADO UN GOLPE Y TOMADO EL MANDO.
BUENO, EL DÍA ACABA DE EMPEZAR.
EN EFECTO LO ES, THOMAS. SI ME DISCULPAS, TENGO MUCHO QUE HACER...
...PERO TE QUIERO CONMIGO CUANDO EL CARDENAL BALAMI LLEGUE CON VAMPIRELLA.
NO ME LO PERDERÍA POR NADA DEL MUNDO.

"ESTARÉ ARRIBA, EN MI OFICINA."
VALE, ENTONCES. VACACIONES EN ROMA.
SEIS MESES ANTES
¿"LIBRO DE HECHIZOS?" ¿QUÉ LIBRO DE HECHIZOS?
barako coffee
SEÑOR CRISWELL, QUIZÁS NO HAYAMOS SIDO--
<HEMOS SIDO PERFECTAMENTE CLAROS, DAVID.>
HERR SCHULD NOS ORDENÓ QUE RECUPERÁSEMOS EL GRIMORIO QUE SE LE ARREBATÓ AL DEMONIO LOCO DESMODUS,* Y FUESE PUESTO EN LOS ARCHIVOS.
* EN EL AHORA CLÁSICO VAMPIRELLA ANNUAL #1--ED.

SABEMOS QUE LO TRAJO CUANDO FUE TRANSFERIDO DESDE LOS ANGELES, SEÑOR. ESTÁ JUSTO AHÍ, BAJO SU--
ESPERAD. ¿OÍS ESO?
SUENA COMO...
(ESCUCHAD MI VOZ)
(OBEDECED MIS ÓRDENES)
¿OS GUSTA IGGY POP? ME INTERESA MUCHO LA MÚSICA VIEJA.
PERSONALMENTE. STOOGES. ESO POR SENTADO, ¿PERO "THE IDIOT" CUANDO ESTUVO TRABAJANDO CON BOWIE?
VAMOS.
¿ESE ES EL LIBRO, SEÑOR?
DEBE SERLO. LE PROMETO QUE SERÁ ACREDITADO COMO EL OFICIAL AL CARGO.
(ESTE NO ES EL GRIMORIO QUE ESTÁIS BUSCANDO.)
ESE NO ES...EL GRIMORIO... QUE ESTAMOS BUSCANDO.
(OBEDECERÉIS MIS ÓRDENES EN EL FUTURO, SIN DUDARLO, CUANDO DIGA...EHM... "VACACIONES EN ROMA.")
KNOK-KNOK
ENTRE.
BUENOS DÍAS, SEÑOR. ¿CÓMO PODEMOS AYUDARLE?

0530 HORAS
CONTROL CORONA, AQUÍ HUESPED-TRES SOLICITANDO PERMISO PARA ATERRIZAR--
VAMPIRELLA: INQUISICIÓN
Parte 2: Cuando Dios Cierra Una Puerta...
MCMLXXIX
WHUP-
WHUP-
WHUP-
WHUUUP-
WHUUUUP
escritor: Brandon Jerwa
dibujante: Heubert Khan Michael
colorista: Mat Lopes
rotulista: Marshall Dillon
editor: Joe Rybandt
tradumaquetador: Patxi

TSSSSS
LA PRISIONERA, SU EXCELENCIA.

ME DISCULPO POR TU OBVIA INCOMODIDAD, PERO EL CARDENAL BALAMI SINTIÓ QUE ESAS MEDIDAS EXTREMAS ERAN NECESARIAS.
TÚ SABES--QUIZÁS MEJOR QUE NADIE--LO PROFUNDAMENTE QUE LAMENTO MIS RECIENTES ACCIONES. MIS SUPERIORES EN LA IGLESIA PUEDEN LUCHAR POR EL PERDÓN CUANDO VENGAN POR MÍ...
...Y ESPERO QUE VENGAN MUY PRONTO.
ESTE NUEVO DESPERTAR ES MI ÚLTIMA OPORTUNIDAD DE REDIMIRME, VAMPIRELLA. NO TIENES MOTIVOS PARA CONFIAR EN MÍ, PERO TE LO JURO AHORA...
...SI AYUDAS A DETENER A VON KREIST MIENTRAS YO CONTROLE CESTUS DEI...
...ME ENFRENTARÉ A TU JUICIO PERSONAL, SIN PREGUNTAR Y SIN CONDICIONES, CUANDO SE ACABE.
ENCONTRARÉ A VON KREIST...
...PERO TE VOY A ENVIAR AL INFIERNO A TI PRIMERO. ASÍ PODRÉIS TENER UNA REUNIÓN FAMILIAR ALLÍ.
ME LO MEREZCO, PERO ESPERO QUE ENTIENDAS QUE NO PUEDO PERMITIRME TENERME COMO ENEMIGA--
TIENES RAZÓN EN ESO.
MALDITO SEAS, THOMAS--
‹¡MATADLE! ACABAD CON ÉL!›

BRUKKA
BRUKKA
BRUKKA
BRUKKA
BRUKKA
BRUKKA
BRUKKA
BRUKKA
BRUKKA
BRUKKA
BRUKKA
<SE HA VUELTO INTAN--> ¡GGRRGGGH!
<¡AGÁCHESE, SEÑOR!>
SHLIIICH
<¡SOIS TRAIDORES A LA CAUSA Y A LA IGLESIA!>
<¡MENTIROSO!>
<SCHULD ES EL TRAIDOR-->
POK POK POK

<¡BASTARDO! ¡ASESINO!>
¡HNNNGH!
SHKRUUUK
DAVID. HERMANO MÍO. LO SIENTO...
PUH--
KULLFF
P-PENITENTES...
SÍ. POR SUPUESTO.
DIOS,
PADRE MISERICOR-DIOSO,
A TRAVÉS DE LA MUERTE Y RESURRECCIÓN DE SU HIJO,
PUDO RECONCILIAR AL MUNDO ASÍ MSMO
Y ENVIÓ AL ESPÍRITU SANTO ENTRE NOSOTROS
PARA EL PERDÓN DE LOS PECADOS...
ZZZZA
ZZAAAAKKZAK
¡EEEYYYAAAAH!
¿CAMPANAS?
CLANG-A-LANG-A-LANG!
UNA LLAMADA A LAS ARMAS.
CLANG-A-LANG-A-LANG!

ME ENCARGARÉ DE ELLO.
TEN CUIDADO, GREGORIO.
LO SIENTO, DAVID.
PUEDES DECÍRSELO DE NUEVO CUANDO OS REUNÁIS EN EL INFIERNO...
..Y PUEDES LLEVARLE DE VUELTA A ESTA PERVERSA BESTIA A LUCIFER MIENTRAS ESTÉIS ALLÍ.
HHNNN
ESTÁ DÉBIL. PUEDO MATARLA CON UNA BALA, DOS A LO SUMO.
TÚ PODRÍAS SALIR DE AQUÍ VIVO, PERO NO ESTÁS DISPUESTO A DEJARLA ATRÁS. AMBOS SABEMOS ESTO.
SÍ. SUPONGO QUE SÍ.
FELICIDADES, ARTEMIO. ME HAS DEJADO SIN OPCIONES. POR FAVOR, NO LE HAGAS DAÑO.
NO TE PREOCUPES. NO PUEDE.

NUNCA VOLVERÁ A HERIR A NADIE.
KA-TOK
NO NO NO NO NNNNOO
OOUUUAAAAAA
KRAK
SHKRULPSHK
URRUAAGLUGAH
DIOS MÍO. ¿E-ES--
--ESTÁS BIEN?
MEJORANDO. GRACIAS A TI.
ESTABA TAN SEDIENTA.

TÓMATE UN MINUTO PARA RECUPERAR TU FUERZA. TODAVIA NO ESTOY SEGURO DE CUÁL ES EL PLAN DE FUGA.
TENGO QUE CONTARTE MUCHO. HAY TANTAS COSAS QUE NECESITO--
--DESCUBRÍ ALGO HACE POCO. TÚ Y YO, ESTAMOS--
PERDONA, ¿PUEDES.. IRTE... HACIA ALLÁ?
NNGH. ¡VERDAMMTE HURE*--!
ES UN AUTÉNTICO PLACER VER QUE AÚN SIGUES VIVO, SCHULD.
--¿EH?
* T. DEL ALEMÁN: ¡MALDITA PUTA--!
EMPEZABA A PREOCUPARME QUE NO PUDIERA TENER LA OPORTUNIDAD DE MATARTE YO MISMA.

BLAM
WHU-POOOOOM

CON NUESTRA SUERTE, ESOS MISERABLES BASTARDOS HAN CARGADO LOS ASPERSORES DE INCENDIOS CON VENENO..
HEY, LO ESTAMOS HACIENDO BIEN.
SUENA COMO SI GREGORIO SE ENCONTRASE EN UNA PELEA, CREO.
¡GREGORIO! ¡ESTAMOS AQUÍ!
BRUKKA BRUKKA BRUKKA
ES UN HONOR, VAMPIRELLA. GRACIAS.
EL HONOR ES TODO MÍO.
BRUKKA BRUKKA
BLAM BLAM
TENGO EL HECHIZO DE TRANSPORTE. ¡VÁMONOS, VOSOTROS DOS!
YO ME QUEDO.
DAVID Y YO HCIMOS EL JURAMENTO DE DEFENDER A LA IGLESIA. ES LA CASA DE NUESTRO DIOS...
VIP
BRUKKA BRUKKA
..Y VERÉ COMO ESTE MAL ES EXPULSADO, O MORIRÉ POR MI PALABRA.
QUE EL SEÑOR OS BENDIGA SIEMPRE, AMIGOS MÍOS. ADIÓS.

¿ESTE ES TU GARAJE? ¿Y QUE HAY ESCONDIDO AQUÍ DEBAJO?
ERA UNA DE LAS OPCIONES DE FUGA DE MI LISTA.
ESTOY PREPARADO PARA PERDER TODO EN ESTE ASUNTO, PERO ME GUSTARÍA MANTENER ESO INTACTO SI PUEDO.
NO PERDISTE TODO, TOM.
¿QUÉ HICISTE--EH, DIGO, POR QUÉ LO HICISTE--
¿QUÉ PUEDO DECIR? REALMENTE SABES CÓMO HACER SENTIR ESPECIAL A UNA CHICA.
¡HOL-AA!
APUESTO A QUE HAS RECIBIDO UN PUÑADO DE BESOS INESPERADOS SÓLO GRACIAS A ESTE MUÑECO, ¿HMMM?
TOMA. HE GUARDADO ALGUNAS ROPAS DE VACACIONES PARA AMBOS.

GROSSETO, ITALIA
0820 HORAS
MMM.
¿DÓNDE ESTAMOS?
LA TOSCANA. YA SABES, EL LUGAR DE NACIMIENTO DEL RENACIMIENTO.
TOM, NECESITO SABER ALGO.
ERAS UNO DE MIS ENCARGARDOS EN CESTUS DEI, TRABAJASTE DIRECTAMENTE PARA LA IGLESIA...
...PERO LE DISTE LA ESPALDA A TODO PARA AYUDARME. ¿POR QUÉ HICISTE ESO?
ESA NO ES UNA PREGUNTA FÁCIL DE RESPONDER.
NO SOY EXACTAMENTE LO QUE...MIRA SOY LA PERSONA QUE CONOCES, PERO HAY UN MONTÓN DE COSAS ACERCA DE MÍ QUE NO SABES.

ESTO NO ESTÁ YENDO BIEN. SOY TU AMIGO, Y ME CONSIDERO A MÍ MISMO UNO DE LOS CHICOS BUENOS. ASÍ QUE SÓLO ESCÚCHAME--
¡TOM! ¡MIRA--!
¿¡QUÉ DIABLOS ES ESO?! ¡GIRA! ¡GIRA!
¡LO VEO! ¡AGÁRRATE!
SSSKKREEEEEEEEE
¡VAMPIRELLA! ¡SAL DESPACIO Y RÍNDETE PACÍFICAMENTE!
HAS SIDO CONVOCADA POR LA INQUISICIÓN. A NOSOTRAS, DE LA LEGIÓN ESCARLATA, NOS HAN ENCOMANDADO TU EXTRACCIÓN Y TRANSPORTE.

RENDIR PACÍFICAMENTE, UN CARAJO.
VIVE, NO HAGAS ESTO. SÓLO SIGUE SUS ÓRDENES, ¿VALE? NO CONVIERTAS ESTO EN UNA LUCHA--
¡¿HAS PERDIDO TU MALDITA CABEZA?! ¡ESPERO QUE ESTO SE VUELVA UNA PELEA! ¿POR QUÉ DEBERÍA--
¡ESTO ES LO QUE ESTABA INTENTANDO EXPLICARTE! SÓLO DAME UN MINUTO--
KRREESHRUUUUNK
LO REPETIRÉ:
¡RÍNDETE SIN INCIDENTES!
NO ESTAMOS BUSCANDO PROBLEMAS.
ME PROMETIERON QUE ELLA NO SERÍA HERIDA BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA.
SUS INQUIETUDES QUEDAN ANOTADAS, SEÑOR CRISWELL.
¿QUÉ? VOSOTROS DOS... ¿OS CONOCÉIS?
NO ES LO QUE--
AHÓRRATELO.

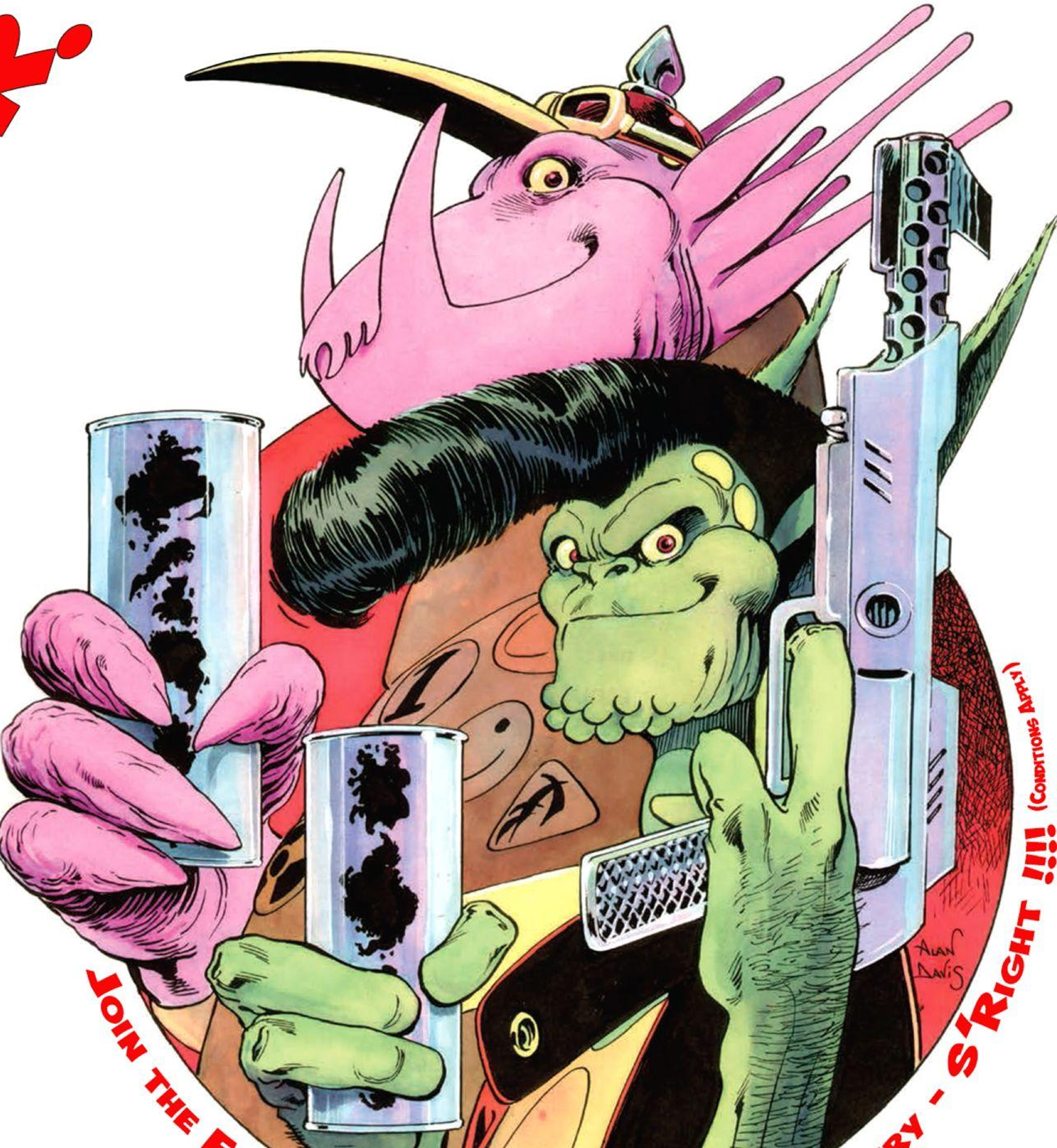
DEBERÍA HABERTE CONOCIDO MEJOR.
TODO VA A ESTAR BIEN. SÉ QUE AHORA MISMO NO PUEDES CREERME, PERO TE LO DIGO DE TODAS FORMAS. TE LO PROMETO.
LEGIONARIAS, PREPARADAS PARA EXTRACCIÓN.
WHMWHMWHMWHMWHMWHMWHMWHMWHM

MONTES CHERSKY
SIBERIA, RUSIA
1700 HORA LOCAL

¿POR QUE HE SIDO LLAMADO AQUÍ?
ME HANHECHO INCONTABLES PETICIONES, Y HE CONSENTIDO EN CADA OCASIÓN.
SE ESTÁ PONIENDO A PRUEBA MI PACIENCIA Y ESO ME DESAGRADA ENORME-MENTE.
¡SOMOS EL PARLAMENTO DE DEMONIOS...Y USTED, LORD DRACULA, ES SÓLO UNA EXTENSIÓN VIVIENTE DE NUESTRA VOLUNTAD!
LE CONCEDIMOS UN CONSIDERABLE AUMENTO DE PODER A CAMBIO DE SUS SERVICIOS.
LE INVOCAREMOS CUANTO DESEEMOS, VAMPIRO, Y USTED APA-RECERÁ SIN OPONERSE.
¡DRÁCULA!¡DRÁCULA!¡DRÁCULA!
LEVANTÉ UN PODEROSO EJÉRCITO A PETICIÓN SUYA.¿HEMOS IDO A LA GUERRA? ¡NO! EN CAMBIO, NOS HEMOS REUNIDO ANTE USTEDES EN ESTE LUGAR, EVITANDO LUCHAR PARA...DAR UN ESPECTÁCULO.
SI SOY UNA EXTENSIÓN DE SUS DESEOS, ENTONCES HÁGANLOS SABER...
...¡Y DÉJENME PREPARAR A MIS SOLDADOS PARA UNA VICTORIA SANGRIENTA CONTRA NUESTROS ENEMIGOS!

TE PERMITIMOS LIDERAR NUESTRO EJÉRCITO, DRÁCULA.
ES UN PRIVILEGIO QUE PUEDE SER REVOCADO SIN PREVIO AVISO O INMUNIDAD... ...O DESAFIADO POR UN INTRUSO AL QUE ESTIMEMOS MERECE LA PENA.
HAS SIDO CONVOCADO AQUÍ PARA PROBAR TU VALÍA CONTRA EL INTRUSO QUE BUSCA DERROCARTE.
OS AVERGONZÁIS VOSOTROS MISMOS.
¿QUIÉN SE ENFRENTA A MI? ¿QUIÉN SE ATREVE A DESAFIAR A DRÁCULA?
¡¿QUIÉN?!
¿AULLAS DE SATISFACCIÓN COMO UN ANIMAL EN CELO... TRAS ACUSARNOS DE SER ESPECTÁCULO?
¡INTRUSO! ¡PRESÉNTATE A TI MISMO!
PARECE REALMENTE SORPRENDIDO, MI SEÑOR. NUNCA LO HUBIERA CREÍDO POSIBLE.
SÉ QUE NUNCA PODRÍA GANARLE EN UNA PELEA UNO CONTRA UNO. NO ESTOY PREOCUPADA POR LA IDEA...
...PORQUE MI ALIADA SOFIA ES MÁS QUE CAPAZ DE TERMINAR CON TU ODIOSA VIDA SIN PENSÁRSELO DOS VECES.
¡CONTINUARÁ!

D.R. & QUINCH



JOIN THE EMPIRE, FREE THERMONUCLEAR WEAPONRY - S'RIGHT !!!! (CONDITIONS APPLY)

K6 NW